

# ভাৰতৰ উচ্চতম ন্যায়ালয়

আবেদনকাৰী: যুধিষ্ঠিৰ মহান্তি

বনাম

উত্তৰদাতা: উৰিষ্যা চৰকাৰ আৰু অন্যান্য

বিচাৰৰ তাৰিখ: ১৩-০৯-১৯৯৬

বিচাৰপীঠ

কে. ৰামস্বামী, জি. বি. পাটোনাইক

আইন:

হেডনোট:

ৰায়

## আদেশ

বিলম্ব মাজনা কৰা হওক

অনুমতি প্ৰদান কৰা হ'ল।

আমি দুয়ো পক্ষৰ পৰা বিদ্বান পৰামৰ্শদাতাৰ যুক্তি শুনিলো।

বিশেষ অনুমতিৰ দ্বাৰা এই আবেদন ভূৱনেশ্বৰৰ প্ৰশাসনিক ন্যায়াধিকৰণৰ ১৯৮৮ চনৰ ২৬ এপ্ৰিল তাৰিখৰ দুটা নিৰ্দেশৰ পৰা উদ্ধৃত হৈছে। সেই আদেশ কেইটা টি. এ. নম্বৰ ২৯/৮৭ (ও. জে. চি. ২৫৪০/৮৪) আৰু এম. পি. নম্বৰ ২৮১/৮৮ ৰ সৈতে সম্পৰ্কিত।

আমি সহমতত উপনীত হোৱা স্থিতি অনুসৰি আবেদনকাৰীয়ে আই জি (কাৰাগাৰ)ৰ মুখ্য কাৰ্যালয়ত ছুটী সংৰক্ষিত পদত কাৰাগাৰ অধীক্ষক হিচাপে কৰ্মৰত হৈ থকা অৱস্থাত ১৯৭৮ চনৰ ফেব্ৰুৱাৰী মাহৰ ৫ তাৰিখে মুখ্যমন্ত্ৰীলৈ এইবুলি আবেদন প্ৰেৰণ

কৰিছিল যে তেওঁৰ নিজস্ব আবাসগৃহ নাই আৰু তেওঁ বেহৰামপুৰত এডোখৰ স্থান সুৰক্ষিত কৰিছে। তেওঁ বেহৰামপুৰত বসতি স্থাপন কৰিবলৈ বিচাৰিছে। তেওঁ ৩৭ বছৰতকৈও অধিক সময় এই বিভাগত সেৱা আগবঢ়াইছিল। তেওঁৰ সন্তানসকলে বেহৰামপুৰৰ ওচৰত শিক্ষা গ্ৰহণ কৰি আছিল। যদি তেওঁক বেহৰামপুৰলৈ বা বেহৰামপুৰৰ ওচৰলৈ বদলি কৰা হয়, তেন্তে তেওঁ ঘৰটো নিৰ্মাণ কৰিব পাৰিব আৰু অৱসৰৰ পিছত তেওঁক বেহৰামপুৰত বসতি স্থাপন কৰিব পাৰিব। তেওঁৰ উক্ত আবেদন বিবেচনা কৰি, চৰকাৰে ১৯৭৮ চনৰ ২৭ জানুৱাৰীত অনুমোদন প্ৰদান কৰি নিৰ্দেশ দিছিল যে তেওঁক বদলি কৰি বেহৰামপুৰৰ চক্ৰ কাৰাগাৰৰ অধীক্ষক হিচাপে নিযুক্তি দিয়া হৈছে। ১৯৭৮ চনৰ ২৭ জানুৱাৰীত লোৱা সিদ্ধান্ত অনুসৰি চৰকাৰে মৰগীয়া বানচসহ ৮৫০-১৪৫০ স্কেলত দুটা অধীক্ষক পদত অনুমোদন জনায় আৰু সিদ্ধান্ত অনুসৰি তাৰে এটাত আবেদনকাৰীক নিযুক্তি প্ৰদান কৰাৰ বাবে সিদ্ধান্ত প্ৰদান কৰে। কিন্তু বিবাদৰ বিষয়টো হল যে ১৯৭৮ চনৰ পহিলা এপ্ৰিলৰ পৰা ১৯৭৮ চনৰ ৩১ অক্টোবৰলৈকে তেওঁ উক্ত পদত কাম কৰি অৱসৰ গ্ৰহণ কৰে। উচ্চ ন্যায়ালয়ত দাখিল কৰা লেখ আবেদনখন পৰৱৰ্তী সময়ত ন্যায়াদিকৰণলৈ স্থানান্তৰ কৰা হৈছিল। যদিও ইয়াত আগতে উল্লেখ কৰা অধীক্ষক পদত তেওঁৰ দৰমহা আৰু অন্যান্য সা-সুবিধা সন্দৰ্ভত কোনো উল্লেখ কৰা হোৱা নাই, তথাপিও তেওঁৰ অনুৰোধত তেওঁক বদলি কৰা হৈছিল বাবে তেওঁক সেই অধিকাৰ প্ৰদান কৰা হোৱা নাছিল। আপীলকাৰী বিদ্বান পৰামৰ্শদাতা শ্ৰী ৰাই. প্ৰভাকাৰ ৰাওৰ যুক্তি হ'ল যে যিহেতু তেওঁক উক্ত সময়ৰ বাবে সেই দায়িত্ব পালন কৰিবলৈ কোৱা হৈছিল, সেয়েহে তেওঁ প্ৰাথমিকভাৱে দৰমহা পৰিশোধৰ বাবে দায়বদ্ধ। আমি শ্ৰী ৰাই. পি. ৰাওৰ দ্বাৰা প্ৰদৰ্শন কৰা যুক্তিত সন্তুষ্ট কিন্তু ৰাজ্যৰ হৈ হাজিৰ হোৱা বিদ্বান পৰামৰ্শদাতা শ্ৰী মিশ্ৰই আঙুলিয়াই দিয়ে যে ছুটি সংৰক্ষিত অধীক্ষক পদ দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰহে পদ কিন্তু চক্ৰৰ অধীক্ষক হৈছে প্ৰথম শ্ৰেণীৰ পদ।

যিহেতু আপীলকাৰীয়ে বহৰামপুৰত তেওঁক বদলি কৰিবৰ বাবে অনুৰোধ জনাইছিল আৰু যিহেতু দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ সমপৰ্যায়ৰ কোনো পদ উপলব্ধ নাছিল, সেয়েহে তেওঁ অনুৰোধত তেওঁক সেই পদতে নিযুক্ত কৰা হৈছিল। সেয়েহে, তেওঁ পদটোৰ বাবে নিৰ্ধাৰিত কৰা কৰা দৰমহা লাভৰ বাবে যোগ্য নাছিল। আমি ৰাজ্যখনৰ বিদ্বান পৰামৰ্শদাতা শ্ৰী মিশ্ৰৰ যুক্তিৰ সৈতে একমত। এইটো এটা নিৰ্ধাৰিত স্থিতি যে যদিহে

চৰকাৰে প্ৰাৰ্থীৰ অভাৱত কোনো উচ্চ পদবীৰ কৰ্তব্য পালন কৰিবলৈ নিম্ন পদবীৰ বিষয়াক নিৰ্দেশ দিয়ে, তেন্তে সেই বিষয়াজনে নিজৰ কৰ্তব্য পালন কৰা সময়ছোৱাৰ বাবে উচ্চ পদৰ দৰমহা পোৱাৰ যোগ্য হয়। একেদৰে যদি কোনো বিষয়াক নিম্ন কেডাৰৰ পৰা উচ্চ কেডাৰলৈ পদোন্নতি দিয়া হয়, আনকি তদৰ্থ বা অস্থায়ী ভিত্তিত হ'লেও তেওঁলোকে কৰ্তব্য পালন কৰা সময়ছোৱাৰ বাবে উচ্চ পদৰ দৰমহা পাব লাগে।

এই গোচৰৰ ক্ষেত্ৰত কোনোটোৱেই প্ৰযোজ্য নহ'ব। অনুৰোধৰ ভিত্তিত তেওঁক বদলি কৰা হৈছিল, আৰু যদিও আদেশত ইয়াৰ উল্লেখ নাই, তথাপিও এইটো এটা নিৰ্বিবাদে স্বীকাৰ কৰিবলগীয়া সত্য যে ইয়াক আপীলকাৰীয়ে মুখ্যমন্ত্ৰীৰ ওচৰত দিয়া আবেদনৰ ভিত্তিত আদেশ জাৰি কৰা হৈছিল।

এইটো স্পষ্ট যে উক্ত ভিত্তিত মুখ্যমন্ত্ৰীৰ কাৰ্যালয়ৰ দ্বাৰা নিৰ্দেশনা জাৰি কৰা হৈছিল আৰু তেওঁৰ অৱসৰৰ পূৰ্বে তেওঁক বহৰমপুৰত স্থান দিয়াৰ বাবে বদলিৰ আদেশ দিয়া হৈছিল, য'ত তেওঁ ঘৰটো নিৰ্মাণ কৰিব বুলি উল্লেখ কৰিছিল। যিহেতু দ্বিতীয় শ্ৰেণীত কোনো সমান পৰ্যায়ৰ পদ নাছিল, সেয়েহে অৱশ্যেই তেওঁক সেই পদত স্থান দিয়া হৈছিল।

গতিকে তেওঁ ছুটী সংৰক্ষিত অধীক্ষক হিচাপে যি পদৰ পৰা অৱসৰ ল'লেহেঁতেন, তাৰ বাহিৰে অধিক দৰমহা বা দৰমহাৰ স্কেলৰ অধিকাৰী নহয়। সেই অনুসৰি আবেদনখন নাকচ কৰা হয়, কিন্তু পৰিস্থিতিসাপেক্ষে কোনো ব্যয় নোহোৱাকৈ।

**অনুবাদঃ দিতিমণি গগৈ, স্পেচিয়েল অফিচাৰ, অনুবাদ শাখা**

*Disclaimer- The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.*

“স্থানীয় ভাষা লৈ অনূদিত এই ৰায় গোচৰত জড়িত পক্ষই বুজি পোৱাৰ উদ্দেশ্যে সীমিত ব্যৱহাৰৰ বাবেহে । ইয়াৰ বাদে অন্য ক্ষেত্ৰত অনূদিত ৰূপ ব্যৱহৃত নহ'ব। সকলো ব্যৱহাৰিক আৰু বিভাগীয় কামৰ লগতে ৰায়ৰ কাৰ্য্যকৰীকৰণ আৰু ৰূপায়ণৰ ক্ষেত্ৰতো এই ৰায়ৰ ইংৰাজী সংস্কৰণটোৱেই সঠিক বুলি বিবেচিত হ'ব।”